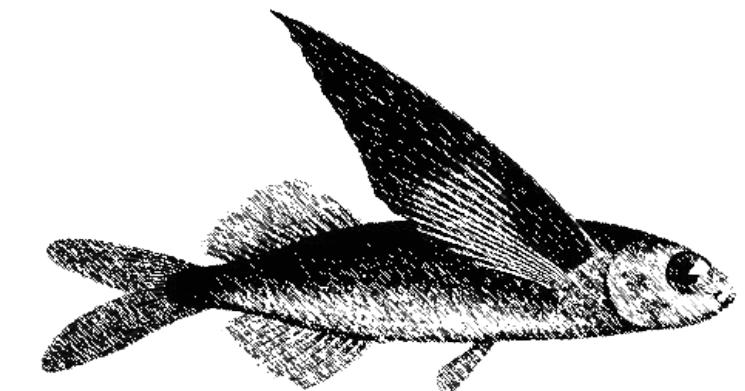


# O STAFÍ



## POLITICA

## COLTUA

## VARIETÆ

## O VESTÍ DE L'OCASIO E L'ALTERNATIVA VIXIBILE

O VESTÍ INDOSSOU DA ALEXANDRIA OCASIO-CORTEZ A-O MET GALA DE NEW YORK o settembre passou, donde gh'ea scrito de deré "Tax the Rich", a l'è una comunicacion emocionale, ch'ha se peu criticà da un punto de vista de qualitæ democratica - perché ghe n'è beseugno? Perché inte quella occaxon? - ma che a l'è una realtæ da tigni à mente. No tanto perché a se pòsse replicà de lengh int' un altro contesto, anche perché de Ocasio-Cortez no ghe n'è guai, ma perché inti urtimi anni a parte progresista a l'à lasciou o campo libero a-e drite da sto punto de vista. Questo no veu dì che se deve

òmmo de ciù de sciusciant'anni, ancoou à unna vixon do mondo e da societæ foscia ancon ciù vegia da seu etæ anagrafica. Zena a l'à beseugno de un corpo d'aa che o va a-o de là de l'attivismo; che o mette insenme l'attivismo - che chi gh'ea primma de Bucci o no l'avva - co-o un progetto de cittæ e de futuro, che o sacce interpretà a contemporanietæ.

Quande se deve decidde comme presentâse a-e elecioin, à scinistra parte delongo a mæxima canson da quæ o ritornello o fa "primma o programma, dapeu o candidou". Inte certi caxi l'è correttio, in tanti atri - comme o pròscimo appontamento - saiva megio adottâ un critéio che o pòrtè à individuâ unna figua ch'a l'incarne sta neçescitæ de repiggio, ch'a s'è pòrtè adôssu e che donca a pòsse comunicâla anche quando a no parla. A deve trasmette, primma ancon de parlâ, àtrentanta credibilitat de Bucci in quanto à attivismo, ma azzonze o plus de unna competensa in matëia de cittæ, de sviluppo urban, de vixon strategica. A deve savei emocionâ, dà torna entusasmò, e pe questo no se peu prescindre da-o fæto che a segge zoena, de no ciù de 45 anni, megio se donna.

Unna vòtta trovâ questa figua, intorno à lè se ghe construisece a squadra, a comunicacion e o programma; o messaggio o dev'èse che Bucci pe tante cose o no l'à fæto mà - pe atre sci, e va dito - ma no basta. Pe ridâ xeuo a-e prospettive de Zena ghe veu unna vixon in de ciù: ghe veu di profisionisti do sviluppo da cittæ, che saccian quello che succede inte cittæ do resto do mundo, che no se rassegnan a-o fæto che a l'è unna cittæ de vegi, ma che agian de idee in sce comme portâ de persoñe neuve à vive o nôstro territòrio. Che o l'à a fortuna, ma no o merito, de èse assæ bello.

Sarvâ l'attivismo de Bucci, epurâl da-i vincoli co-i leghisti e scimili, affiancalo con un messaggio vixibile de zoentù e competensa, de energia e freschessa. O messaggio o dev'èse che se peu avei unna zonta ch'a fa un muggio de rôle, comme questa - à torto ò à raxon - ma che a è fa megio, con ciù tanta vixon, perché a l'è ciù inseria inta seu contemporanietæ. E questo messaggio o se deve vedde, letteralmente. Aloa ghe porrià èse unna possibilidat anche per Zena pe sfruttâ l'onda de modernitat ch'a vègne da-e atre cittæ d'Italia, lasciandose a-e spalle unn'avventura ch'a poeiva anâ pezo, ma che à tutti i mòddi primma a finisce meglio l'è.

ANDREA ACQUARONE

## RACCONTI DA DRENTO A-A PANSA DO BISCION

**Intervista a-a Bruna Pedemonte, poetessa e stòrica abitante**

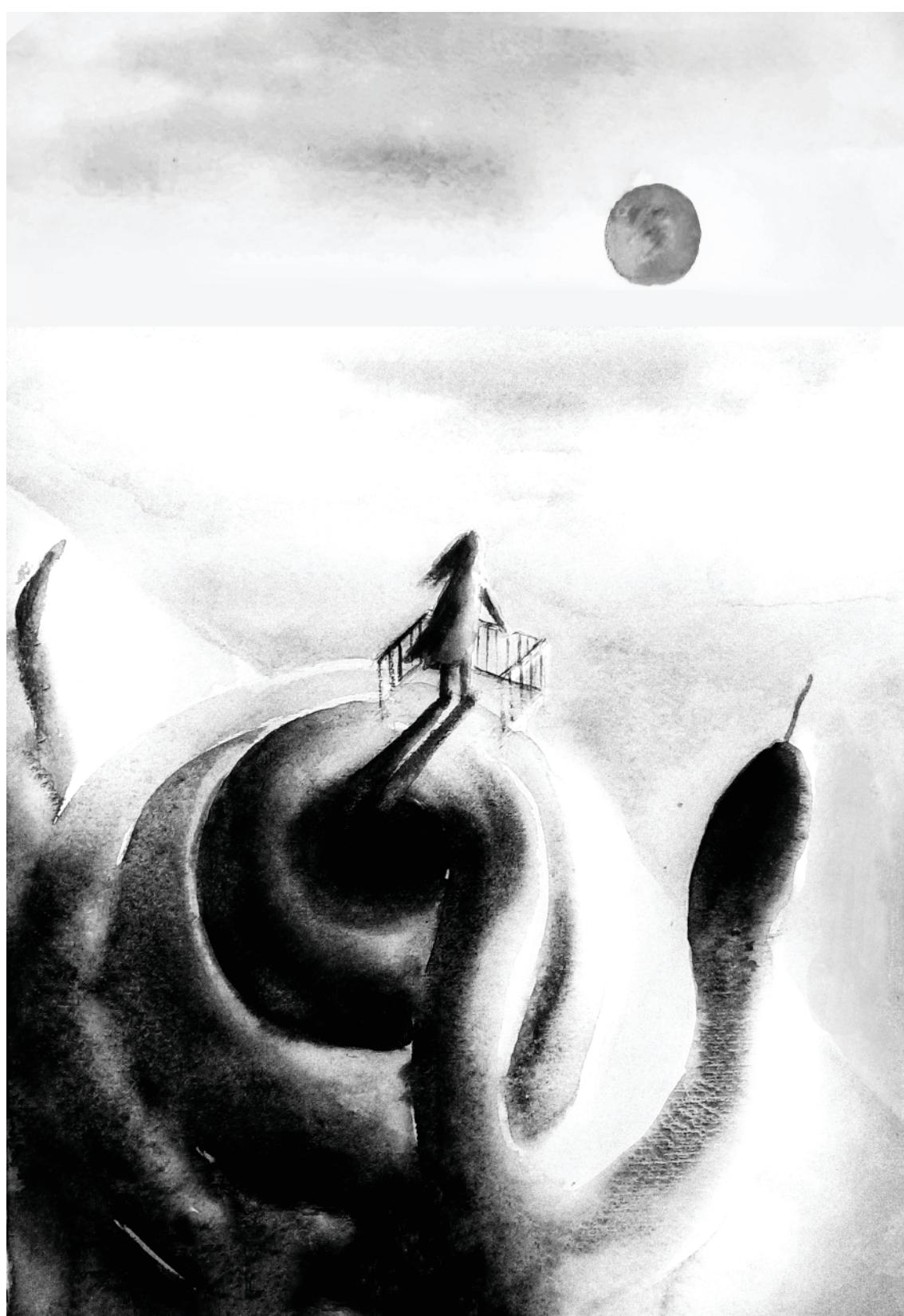
**de un complesso donde ghe sta ciù gente che int'un paise.**

SCIUMMI DE PAGINE SON STÆTI SCRITI IN SCIÒ "BISCION", o complesso de allögi popolari in scé collinæ de Quesci (progetto de Daneri, Fuselli, Morozzo della Rocca, Andreani, Patreri, Pulitzer, Sibilla sotta o cordinamento de Luigi Carlo Daneri e Eugenio Fuselli, 1956-1968). Da un lato Renato Bonelli o gh'aviae misso unna bomba, tronnando che "addensare gli uomini in alveari avrebbe potuto avere solo effetti deprimenti", da l'atro Bruno Zevi o domandava in mòddo provocatò se "dobbiamo forse insistere sulle solite casette uniformi a 3-4 piani che impegnano vaste superfici, lasciando pochissimi spazi verdi, tagliando le visioni panoramiche e inducendo quell'atmosfera di periferia?".

Intremmo in casa de Bruna Pedemonte, abitante da-o 1968 do Blöcco A, pe scrovi, a-o netto de critiche architettoniche, cöse veu di vive inta pansa de quello serpente stramesuou.

### Che effetto o t'à fæto intrâ pe-a primma vòtta a-o Biscion?

"Do 1968 aivo 4 anni e arrivava da-a profonda Val Ponçevia, donde o mä o l'ea un miraggio lontan. Sciortindo da-a pansa de quella boscia enòrme, da quello poggiolo do scito che eimo anæti à vixità, o mä o s'è avertò li davanti à mi, tutto insenme, tanto che deré a-e spalle o verde denso da pinæa o me sponciava. Quella sensació de invexendo e esaltaçion, che solo un bagnò inaspétou inta pua bellessa o peu dà, o mä taggiou o sciou pe un bello töccò. Mæ poe o travaggiava int'una raffineria picciña, o l'ea un operäo, mæ moe faxeiva a casalinga: eimo unna famiggia mòndoreddito co-seugno d'unna casa nostra. O seugno o stava diventando realtæ,



Irene Tamagnone, "Ponti de vista"

perchê pe-a primma vòtta s'ò saiëscimo posciu permette, e o l'ea belliscimo. Quella casa popolare a saïæ diventâ nostra con un riscatto, l'ea cosci che fonctionava o cian INA Casa. A preoccupaçion di fonctionai che s'occupavan de l'assegnacion a l'ea che i allögi anessan à famigie e persoñe con redditi basci, sci, ma de diversa estraccion, com l'intendimento de garanti unna grande mixitæ sociale, pe evitá de quelli blöckhi in çimma a-e collinæ de Zena diven-tessan unn'enclave de desandiae e emarginæ".

**A letiatua intorno a-o Biscion però a l'à spesso contou de un pôsto periferico e de emarginacion. Cöse ti ne pensi?**

"Un pittin a lè anæta cosci, perchê no sempre s'è riesco à garantir a mixitæ sociale e o progetto de Daneri, ch'ho preveddeiva unna serie de spaçi destinæ a-a collettivitatæ, o l'è stæto moncou da de çernie politiche succesive. E se sa che se se veu speculâ, o verde e i spaçi aggregativi son i primi à sätâ. Mi continuo, da rexidente da ciù da çinquant'anni, à pensâ che o Biscion o segge stæto e o segge ancon in giornâ un progetto sociale da ammiâ atten-tamente: i architetti an sacciuo progettâ unn'idea de communitæ coesa, de un vexinò parteçipe. A-o Biscion l'è impossibile sentire abbondanæ, l'architettua a l'imporne l'incontro: inte quella grande promenade architecturale niatri figgeu eimo i figgeu de tutti,

tutti n'accudivan, ma a-o mæximo tempo i spaçi ne davan a possibili-tat de giâ liberi e segui, à l'averto, ma coverti e contengnui. I sciti, poi, en generoxi: son invasi de luxe, da nôrd à sud, freschi e ventilæ inti meixi ciù cadi asci, i vani son ampi. Se capisce, i anni '80 arri-van e l'eroïna a no risparmia o Biscion, come a no risparmia di atri quarté, ma l'ea ciù facile pensâ mà solo di pôvei do Biscion; o l'ea un mòddo pe inluddise che o problema o fise circoscrivibile, e o l'avesse da fâ solo con quelli de case popolari".

**O progetto originæ o l'ea ligou streitamente a-a realizzacion de un centro aggregativo, da gexa, da farmaçia, de unna serie de ser-vicei de proscimitæ, de stradde e mezzi pubrichi che connettessan o quarté intrego co-o centro. Comm'a l'è anæta?**

O centro sociale previsto o no l'è stæto realizzou subito. Con tutto, a communitæ ch'a l'abitava o Biscion, inta quæ mæ poe, a l'à comen-sou à auto-contrûsels: partan con un campo da petanca e co-o tempo a cösa a s'allarga, piggiando atri spaçi che diventan a societæ. Da-a petanca a-o "Tetatro del Biscione di Strada", che o l'è arrivou à con-la-borâ con Benno Besson, regista franeise allevo de Bertold Brecht: se respirava un bello invexendo à l'interno do nôstro circolo Arci.

L'atro pôsto de vitale importansa a l'è stæta a parròchia e a fôrza de certi prævi speciali, comme Don Antonio che o l'organizzava i centri estivi into quarté. À quello tempo existiva e colònies estive do Commu-né, ma che di figgeu de famigie sensa guai palanche poessan accede à di centri estivi de proscimitæ l'ea in davei un quarçosa de innovati-vo, un piccin seugno realizzou.

No solo auto-construcción, ma asci lötta pe ottegnî i serviçio dovui: pen-so che ghe segge ancon inti archivi i articoli che contan di blöckhi straddali che i cittadin do Biscion an organizzou diverse vòtta pe otte-gni un traspòrto pubrico ch'o servisse tutto o complesso".

**Da comme ti ne parli o Biscion o pâ o paradiso?**

"O no l'ea, existiva anche tanta delinquensa. Existiva o bon, che o l'ea assæ, ma o lato oscuo asci, che o l'è anæto crescendo co-a vegnuâ de l'eroïna e co-o tesciuo commerciale ch'o fadigava à rexiste. Ancheu l'è tutto ciù tranquillo e o l'è ritornou anche o fermento de communitæ di inici do quarté, perché tanti de niatri, che crescendo eimo anæti à vive feua, son tornæ insenme à quello spirito ch'o ghe a-o princípio. O Biscion o merita de procede into segno de l'innovation, into quæ o l'affonda e seu reixe. Ancheu o porrieva diventâ un quarté à impatto zero areo. Parteçipâ à unna riunion de condominio do Biscion a l'ea unn'esperienza ciù unica che raea, semmo tanti, l'è comme un piccin Parlamento".

### PROSPECTIVA EUROPEA

O lascito e a lecion de Antonio Megalizzi, assascinou inti un attentato do 2018.

CAMILLA PONZANO PAG.2

### NEUVE GENERAÇION E LENGUA ZENEISE

O rappòrto co-a lengua regionâ spiegou da un zeno.

GIOVANNI DIASSISE PAG.3

### AUTOCONSTRUÇION E VITTA DI SPAÇI

A stöia de unna installaçion effiemera duâ di dexenni.

FRANCESCO ROSADINI PAG.3

### CENTRO STORICO BORGHEISE

L'installaçion di Luzzati e a polemica in scí social.

MAURO SALUCCI PAG.3

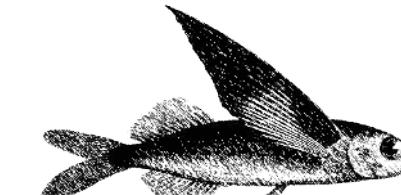
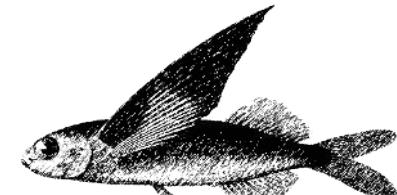
## MÒRTE A-O CLASCICO CHE VIVE I CLASCICHI!

*A tecnologia a peu èse à serviçio do savei umanistico. O problema o l'è a diffuxon de questo savei.*

A MÒRTE DO CLASCICO A L'É DA PE L'É UN GRAN... CLASCICO. De maniman, quello ch'ha se tegne pe clascico o se dà pe mòrto. Pe "clascico" intendemmo, pe-o ciù, un modello ch'ha no se peu scom-passâ e ch'ha l'à delongo a sò attualitatæ. Into caxo in discussiun, son

FRANCESCA IRENE SENSINI continua PAG.2

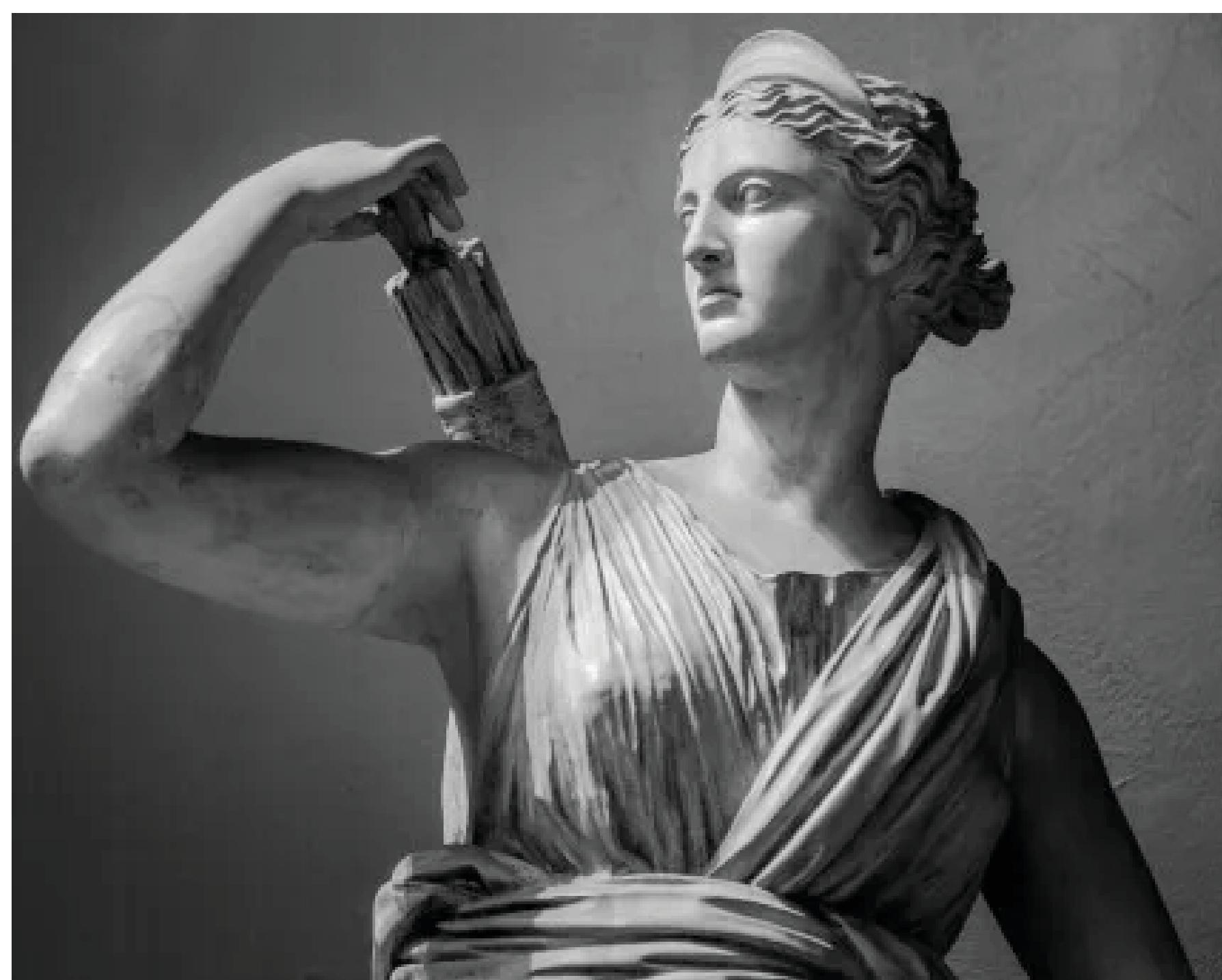




## LIGURIA

## ITALIA

## MONDO



## CHE VIVE I CLASCIHI!

continua PAG. 1

apreuve à parlâ de l'ereditâ ellenistica-romaña ch'a l'é fondativa da coltua europea e, in senso largo, mediterrania. Za do I sec. a.C. Sallustio, o stôrico, o cianzeiva a morte de quello che lê o tegniva pe clascico, e s'intende o passou repubicano de Romma. Do I secolo d.C. Plinio, o Vegio, o mogognava che l'arte a l'ea apreuve à descaze pe avei piggio o largo da-o canone, che pe lê o l'ea clascico, do sculto grego Fidia. Comme à di che l'idea de clascico a scangia into tempo, pan li che meuan de dapeu se repiggian perché, in sciâ fin, rexistan insemmi con niatrì a-o tempo ch'o ne frusta, e se muan.

Sallustio, Plinio, Fidia... pe niatrì son tutte imagine de l'antighità clascica: un mondo stâto contou inte tante pagine de stôia, de lettiatua, de arte, de sciensa, de diritto e compagnia, scrite inte de lengue che no parla ciù nisciun e co-e quæ no gh'è de connescion pe-a nôstra ræ wi-fi. E che sensò o l'à mettise à studiâ ste cose? Gh'è ben de l'atro da fâ: imprende à deuvia e tecnologie neuve, cercâ d'antevedde e possibilidat che ne dan, son quelle e neuve frontee.

*"Sti discorsci che se sentan mai tanto in gio e che oppoñan a-i studi umanistichi, e à quelli clascichi ciù che tutti, a sciensa e a tecnologia, no me soffragan guæi".*

Sti discorsci che se sentan mai tanto in gio e che oppoñan a-i studi umanistichi, e à quelli clascichi ciù che tutti, a sciensa e a tecnologia, no me soffragan guæi. Partieva da quarche dæto da stôia e da quarche numero. Inti anni Vinti do secolo XIX l'umanità a l'arriva a-o miliardo de persoñe; inti anni Settanta saian trei miliardi. Inti urtini anni se semmo mortipricæ pe quattro. A rapiditat co-a quæ l'umanità a s'è spantegâ into mundo a l'é montâ comme tutto, in gran sprescia, inte poco tempo. Pe conseguensa, tutti i fenômeni ligâ à l'ommo an camminou de-

longo giù de corsa, e se produan segondo unna scaa d'importansa enôrme à peto do passou, into ben e into mà, e niatrì stemmo à ranghezzâghe apreuve e à cercâ d'intende quello che ne passa in gio. Cosci de vòtte a ne pâ a mòrte de quarcosa che ghe tegniamo quello ch'o no l'é atro che un lengaggio ch'o cangia. Cercò d'èse ciù ciae. Me sa che do sec. XXI aviamo da cercâ de descolonizâ o nôstro imaginâo da certi schemi de pensco, con tutto che ne segian servii pe fâ andâ in progrescion l'idea da modernitâ. Un de quelli o l'é a divixon scetta tra o savei umanistico e quello scientifico, che, de fæto, a sciôrte feua do VI sec. d.C., quandé se comensa à parlâ de disciplinâ do *trivio* – a gramatica, a retôrica e a dialettiça – à peto de quelle do *quadrivio*, l'aritmética, a geometria, a muxica e l'astronomia. Co-a diffuxon do metodo de sperimentacion, do sec. XVII, à sta tradicion antigua se gh'è azzonto o raxonamento pe categorie, comme di o beseugno de scomparti e cõse unna da l'atra pe capile uña à uña. Se andiamo delongo apreuve à sti schemi, cointiemò à no capi e relacioin ch'existan tra i differenti campi do savei, e se serriemo a possibilidat de intende megio a realtâ ciù che complessa – perché piña de connescion interne – donde vivemmo.

O l'à ancon senso a-a giornâ d'ancheu parlâ de sciense umaña che s'oppoñan a-a sciensa e a-a tecnologia? Mi son de l'idea de na. Do resto, l'umanexo o no l'é atro che unna mainea d'arrentise a-a realtâ, ma ch'a no se fonda solo in sci numeri e in sci dæti, quante asci in scé poule e in scia creativitat ch'a permette de fâ de numeri e dæti unn'ocaxon de connescion e de consciensa. Da pe lê a tecnologia, da-o grego *techne*, "arte" (quella do poeta, de l'artexan, de l'inzegrâ, de za che aloa no se scompartiva i savei. Ah, o sâximo di... clascichil) a l'é un instrumento, un prolongamento da nôstra man. No l'é un caxo che in giornâ proprio a tecnologia a l'aggiutte à scioâ e connescion umanistica, a l'arve à un publico largo de informacioin e di documenti che pe-o passou, neuvalmente asci, no l'ea facile trovâ. L'é un pittin quello che l'é intravegnou con l'invenzion di caratteri mobili, da stampa, a-a fin do sec. XV. Avanti i libri vegnivan copiâ a man e o savei o viægiava ciançian, inte di spaçi restreiti (sorvetutto inte quello da Gexa); ma

*"Pe fâla curta, na, a coltua umanistica a no l'é apreuve à naufragâ, solo che i seu barchi s'en serrâ inti barchi de classe de quelli che comandan".*

se tegniva pe fondamento do savei inte quello mondo.

A-a maexima mainea a tecnologia a no l'é afæto un mà, cosci comme no ô son i studi umanistich e clascichi. E no son nemixi tra de lô. S'inara i scientisti (che no veu dî sciensiati) quandé se creddan che l'umanistica a no segeg atro che un insemme de idee strafalâe, e s'inara i umanisti que dixan de tutto da tecnologia. Pe mi sti doi elementi se uniscian inte l'*humanitas*, stante che son doi produti de l'èse uman, e, into momento che fan rôso a-a coltua e a-o savei, fan quarcosa ch'o l'é bon comme tutto.

Ma de fæto gh'è in gio, e no da-a giornâ d'ancheu, unna tendensa politica à descoltrizzâ a società, ch'a s'arremba ascì à unna tendensa spontania ch'a vive pe conto sò, e ch'a l'é figgia di tempi che vivemmo e d'unna egemonia politica. O reisego o no l'é quello da diffuxon da sciensa e da tecnologia ch'a ammassan tutti i atrí savei, ma o l'é quello da privatización da coltua, drento à unna lógiça de tecniçizzacion de relacioin inta società, ligâ à l'involucion tecnocratica da politica. Parlamo do modelo de governo neo-liberal que se impoñe in giornâ e che sensa trovâ ciù de rexistensa inta società o maneza l'existente pe-o só interesse económico e n'iatro. Inti seu settoi ciù erti e into megio de seu componente, l'élite neo-liberal a sa ben d'avei beseugno di studi umanistich comme instrumento de egemonia in ponto coltua, à dila scetta, pe no fâ d'erroi e pe no lasciase buz-zarrâ inta lotta pe-o predominio. Piggemmo Boris Johnson: populista ordenâo inti media, o capatasso di conservato ingreixi inta realtâ o l'é persoña de studi cla-

## l'Asmia Internacionâ

Prospectiva europea:  
o lascito e a leçon  
de Antonio Megalizzi

Antonio Megalizzi  
o l'è stâto assascinou  
inte un attentato do 2018.  
Ma o seu impegno o vive  
gracie à Federica e Luana.

ASSETTÀ IN SCE UN RÔTOLO DE CÓRDA DA MAINÂ, E O PROF. CACCIARI O L'È À FIANCO À MI, IN SE UNNA BANCHIÑA. A no m'è anaeta zu a lectio magistralis "Conoscenza e coscienza" e no pôssò fâ atro che dighelo. Chi à consciensa de lê, o s'interroga e o practica a conoscenza, o no peu che èse disperou. In doe parolle a lectio do Prof a me dice questo. Aloa a feliçitâ e a construcion de un mundo megio son privativa de nesci e ingenui? A-e nôstre figge e a-i nôstri figgi dovemmo augurâ de èse di superficiali pe èse felici? Con gaibo, ma franchessa, dissentisco, perché no veuggio credere che chi o l'à i instrumenti intellettuali o segge destinou a-a sola practica da disperacion, perché co-a seu mæxima profondità o peu dedicâse segge a-a ricerca segge à l'elaboracion de solucion; in boña sostansa à l'amô e a-a felicite ciù completi e generoxi. O professô o controbatte che i

òmmi, in quanto mascci, peuan ormai appartegni à doe categorie, ô à quella di disperæ ô à quella di nesci, e che e sole che peuan èse conscienti e construï sensa perde di tòchhi da complescitâ do mundo, son e dònne. Mi no penso che segge una consti de genere, sciben che l'é veo che e dònne son storicamente meno inquinæ da-i privilegi secolari do potere, e son potencialmente ciù libere inta construcion. E dapeu incontro Federica Megalizzi, seu de Antonio, môrto inte l'attentato do mercatin de Natale de Strasburgo de l'11 de dexembre do 2018. 29 anni, studente, giornalista, speaker radiofônico, scritô, o l'ava intercettou o gap comunicativo tra e instituções europee e i cittadin europêi. O comensa cosci à dâse d'attornio pe cormâ e carense informative e à progettâ de format pe spiegâ e avixinâ l'Union europea a-e gente. O l'ea à Strasburgo no pe caxo: o s'atrovava li pe contâ insemme a-i seu colleghi e attivitàe do Parlamento Europeo pe Europhonica, o format radiofônico in sce l'UE de radio universitâe. Federica a conosce a complescitâ do mundo, a poeva cede a-a disperacion e a-a poia, ma insemme à Luana Moresco e à Caterina Moser, rispettivamente compagna e collega de Antonio, e à tante atre realtâe che è suppôrtan, a pôrtâ avanti l'impegno do frâe à traverso a Fondazione Megalizzi. "O regôrdo de Antonio o l'é vivo inta Fonda-

CAMILLA PONZANO

\*\*\*  
**L'asmia a l'è o metodo de piggiâ a posicjion in mà pe mezo de l'osservacion do trei ponti cosipieui che se veddan ammiando a costa.**  
\*\*\*



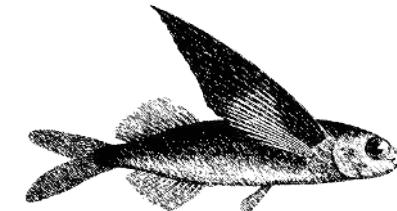
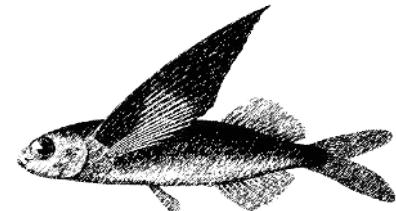
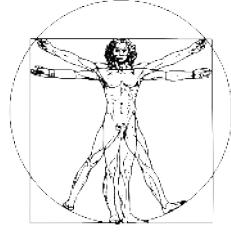
scichi granii, bon de leze Omero segundo a metrica grega.

Cosci, se abbordemmo o problema da crizi – cosci pe di – e de l'inutilidat de sciense umaña che s'opponievan a-a sciensa e a-a tecnologia viste comme a luxe di tempi neuvi che vègnan in sa, femmo un aro de prospettiva, confondemmo con unna causa unna de conseguense de quello progetto politico neo-liberal que se manifesta, tra l'atro, proprio inti taggi a-a scheua publica e à l'investigacion scientifica.

Pe fâla curta, na, a coltua umanistica a no l'é apreuve à naufragâ, solo che i seu barchi s'en serrâ inti barchi de classe de quelli che comandan. Comme i guagni, asci i savei critichi e e cia-

ve da conoscenza s'ammuggian delongo de ciù inte moen de unna minoransa, inte un scenâo de lotta de classe a-a reversa, donde un numero ben ben reduto de masters pin d'iniçiativa tran o só profito da unna massa de slaves che, se tante vòtte se mostran appaxentâe e pin de coâ de cooperâ con quelli che i comandan, l'é solo perché gh'an levou a conoscenza, che a l'è ascì a consciensa do só stato into mundo. Sensa contâ e diseguaggianse inte l'ammision a-a mundo digital – che existan e che s'an da correze – se raxonemmo in ponto numeri e in ponto praticas, a tecnologia a l'à aggiuttou ben ben e sciense umaña, cosci che mi a-a giornâ d'ancheu, da cà mae, pôssò leze un testo

FRANCESCA IRENE SENSINI  
Maitresse de conférences en  
Etudes italiennes  
Université Côte d'Azur



## COLTUA

## SOCIETÆ

## AMBIENTE

## CENTRO STÒRICO BORGHEISE

L'installaçion fæta a-i Luzzati da "Orizzontale" e atri architetti, a l'è o segno vixibile de l'avansâ da gentrification, dixe polemicamente Salucci.



SARZAN. A ZONA A CIU ANTIGA DA CITTÀ E te gh'attreuvò in sce Facebook de foto de unna construçon original, unna grande banchina e in sciò sfondo, deré à unna miagia transparente, a tote da gexa.

Inta sta commision tra etæ de mezo e contemporanietà me son fæto piggia da unna domanda in sce chi abita a zöna e in sciò scignificato che peu avei una cosa pægia. Se vedde subito che se tratta de una travaggiu ben studiò. Unna meña de opera à incastro de *pallet*. Con tutto, sto aspetto popolare o no peu che tradi unna realtæ da zöna ben ben diversa, che a l'à piggia di valoi imobiliari de tutto rispetto: credo che nisciun quartè comme sto chi, levou Arbâ, o no staggie patindo à Zena a crisi do mercou di prexi de abitaciōn. Chi questi zoeni, e meno zoeni, an missò in opera o seu inzegno per personalizzâ o pòsto donde vivan. Un pòsto assæ appetibile pe chi o sciòrte a-a seia, tiatru da movida e de un baxin de utensa ch'o treuva di ponti de incontro vixin à l'Universitæ.

Stà in Sarzan, donca, l'è vive

questi ceti ciù benestanti à fâ de spesso i discorsi in scià neçescitæ de integracion de chi vègne da feua, in scià ciaga da denatalitatæ da Liguria, in sce l'incluxon, e in scià desaxi de gente che mai vivia into quarté, perché i sciti en tropo cai.

Sci, gh'è unna borghexia ch'a se sförse de paì de scinistra con tutto che a vive int'unna zöna che a l'à di prexi di imobili assæ erti, e co-o pòpolo a gh'â pôco da fâ. Tascio elevou de instruçon. O pòpolo semmo tutti niatri, ma o pòpolo veo o vive inte *banlieu* de Brin Filak. E banchiñe de legno stan li, son un feticcio de arte pövia che a dixe "semmo ricchi instrui borgheixi, ma semmo comme viatri: ammiae che banche da quattro sôdi".

Cosci, tanto che o scindico Bucci, noelo Pertusio, o revolução, o tia zu, o reconstruise o *waterfront* da mæna da Foxe, con di inestri conscienti de edilicia privâ int'unna aria che primma a l'ea de tutti, e zoene e zoeni de Sarzan se dan breiga con di avvittatoi e con do materiale pövio. Peu èse, anci, o l'è un segno antagonistico a-a veña palaçinâ ch'a va pe-a maggió inte sta meschinetta de Zena de l'inicio do terço millennio. Inta scangio m'è stæto fatto notâ che o livello de instruçon o no l'è direttamente proporcional a-o reddito, ma me permetto de aveighe di belli dubbi, perché questo o poeiva èse veo oua l'è quarche dexenno, ma no in giornâ. L'Universitæ a costa, a costa tantissimo, e sta politica de inasprimento da tasciacion a l'à creou una selecion, che se veugge di o no. No ò mai visto mantegni de famigge con de borse de studiò, ò foscia son mi che no son bon.

Dito questo, se me arve un mondo neuvu, quande lezo de *Spazio Comune Luzzati*, a-o quei ciù de 18.000 persone an dæto o seu "me piaxe" e do Ce.Sto., organizaçion *no profit*. L'è l'oa de mesciâse, anche a-a seia. A ciâta a l'è apreuvu a cangiâ e l'antagonismo a no vègne da di gruppi isoæ, ribelli e autoreferenciali. Cangiâ se peu. Viva Sarzan.

MAURO SALUCCI  
Stòrico da citta

int'un pôsto de ricchi no ricchi, gente sensa sosta, che no â fa pesâ. M'è vegnuo in cheu, cosci, unna bella scena da pellicola *Ovosodo* de Paolo Virzì, inta quei un figgeu benestante o s'infila int'unna famiggia desastrâ, de l'avvoxou quarté proletario de Livorno, e o ghe fa mille complimenti: "che bello! Pâ de stâ à Bucarest!". E latri s'â beian.

L'ammetto, gh'è da provocacion inte quello che ò scrito in sciò social. "Che meraviglia. Questi intellettuali di Sarzano sanno muoversi. L'ho sempre pensato: la vera borghesia sta a sinistra". A l'è unna cosa che imparou à vint'anni, quando gente missa economicamente ben ben megio che mi, quando arrivava o conto a me diva "paga ti che ti travaggi". Senti come teu o pôsto donde ti vivi l'è à tutti i moddi importante, e no l'è mancou e preise de poxion inte l'ambito da discussioñ, perché quarchidun o s'è sentiu tiou in ballo. Quande quarchidun o credde inte quarcosa e o ghe mette de l'impegno, tanto de cappello. Però, ammettemolo, chi à Zena gh'è un pittin a tendenza a inmacarâse, anche perché

tua un ch'o no gh'â manco chin'anni) che pe conto sò an za cercou de apprendilo e son assæ boin à scrivilo e à parlalo!

Se diâ che i zoeni da giornâ d'an- cheu son pezo de quelli de unna

## CENTRO STÒRICO VITALE E VEO

Da-a polemica do Salucci in sce l'installaçion de "Orizzontale", un racconto in sce comme nasce e architettue spontanie, e comme seggian concrete.

DO 1987 EMMO PROGETTOU E CONSTRUO UN RICOVERO PE L'ATTEISA do treno da stacion de Putikko, in Finlandia, o tutto inte 15 giorni. Eimo 8 studenti de sei naçioin despægi. Quande ni l'Union Europea, ni l'EraSmus existivan ancon, unno'organizaçion de voluntariou autogestia a l'organizzava di radun estivi de studenti de architettua provenienti da tutta Európa. Quell'anno o leugo de l'incontro o l'ea Helsinki.

Aivimo tempo doe settemañe: a primma l'emma passâ à l'universitæ à conoscine e à progettâ a struttura, disegnando à man in sce de feuggi de carta da lucido e realizzando asci un modellin de legno: o l'ea unna meña de teito inclinou arrembou à tæra e rialsou verso i binâi; a fada ch'a l'arrivava à tæra a l'ea atraversâ da unna pôrta da donde se inquadrava o lago. Drento, unna superficie curva de listelli de legno a se destendeiva à rivesti o tutto, diventando primma unna seduta e dapeu un schenâ, dapeu un soffito, donca risvòlto à gronda e infin teito, dando forma à tutto o spacio interno. L'idea a l'ea boña, a concepcion sempliç, e cosci emmo comensou à pensâ che speive construila in davei.

O sabbo arrivemmo che l'è za seia a-o villaggio de Putikko, in scià ziña do lago Saimaa. E corriere ne lascian in sciô sterrou ch'o se destendeiva tra a stacion ferroviaria e a sponda do lago longo a quæ corriva i binâi; aivan deuviou comme fornelli di vegi cerchio da cami, in sci que stava di gren tanoin inte quæ e dònne do paise remesciavan di menestroin de verdua e carne.

A domenega, sensa strumenti ni materiali, comensemmo à travagia a-a construcion. Pe primma cosa cerchemmo a poxion giusta, tracciando à tæra l'ingombro da struttura, de mòddo che a desse e spalle a-a stacion e a l'ammiesse i binâi e o lago. Int'un casamento abbandonou trovammo di blocchi pesanti de ciumento sagomou: ne prelevammo unna dexenâ i portemmo in sciò pôsto ch'emma cernuo pe interràli come fondacija de bordonnâ. Inti giorni apreuvu anemmo à fa



e speise: a-a segheria do paise acattemmo de trave e de asse de abeto, inte bitteghe piggemmo di ciôi, attressi e feuggi de carton bitumminou. Comensemmo subito à construî e continuemmo pe quattro giorni da-a fia; travagammo sensa fermâse, dandose i turni, savendo ben che se perdemmo e campagnate inti dintorni, e mostre d'arte e e seiaia inta sala civica à ballâ tutti insieme. Dormivimo int'un treno abban-

"Quande ni l'Union Europea, ni l'Ersamus existivan ancon, unno'organizaçion de voluntariou autogestia a l'organizzava di radun estivi de studenti de architettua provenienti da tutta Európa. Quell'anno o leugo de l'incontro o l'ea Helsinki."

donou de l'eserçito finlandese, parchezzu in sciô binâi mòrto da stacion; mangiavimo, tutti insieme, int'un tendon da circo montou in sce l'asciannatura; l'urtima seiaia anemmo avanti scin a-e cinque de mattin, quande ciantemmo in sciâ fin l'urtimo

FRANCESCO ROSADINI  
Architetto

## “A LENGUA ZENEISE E I ZOENI”

TUTTI SAVIAN CHE O ZENEISE, TRA I ZOENI CHE ANCON van à scheua o an comensou l'universitæ che no l'è guæi, o no se sente proprio, mascime in citta. Ben, mi pôsso di d'appartegni à quella minoransa de zoeni che no solo o zeneise ô parla ma o gh'â pròprio uña pascion pe-a nôstra bella lengua e a nôstra coltua.

Ô comensou à fâ quarcosa de

*“G'h'è donca de besugno che a poia di zeneixi verscio a novitea a cange e che a coxitæ ascosa di zoeni a pôsse èse tiâ feua gracie à un travaggio de consapevolessa che e atre generacioin, e e insti-*

nti atri dialetti da lengua ligure. Da quello momento, pe mezo da Wiki e de ræ soçiale, ô avuo l'ocaxon de parlâ con tante persoñe che gh'an a-a cheu a lengua di nôstri poe.

Donca ò pensou: se a ræ a m'â dæto tutte queste opportunitæ perché no deuviâla pe diffondre o zeneise tra quelli da mæ etæ?

Cosci, doppo avei profondio e studiou ben e regole grammaticale, ô cernuo d'arvi una pagina Instagram e Facebook, ch'a se ciamma *Zeneise in sciâ ræ*, donde fâ accapi a-i zoeni d'ancheu che no l'existe solo l'italian à Zena, e dâ de indicaçion pe imprende e conosce a lengua, che ciù o tempo o passa ciù a l'è apreuvu à moi. Sciben che a pagina a gh'â ancon da cresce, pe quello ch'arreguarda e gente che ghe van apreuvu, e reacioin ch'ò reçevu son stæte ciù che positive e de vòtte inaspæta.

Gh'è de zoeni, presempio, che an sentio o zeneise parlou da-i mesiavi e donca veuan repiggialo perché nisciun ghe l'à mai fæto imprende; ô ancon di atri (adrei-

Noiatri zoeni no gh'emma tutte quelle idee glottofobiche che an ciantou inta testa de generacioin ciù vege: "o dialeto ô parlan solo i grebani", "no stæ à fâ imprende o zeneise a-i vòstri figgi, sedanca no



Salve a tutti, sono Giovanni, benvenuti a "Genovese Online"

vòtta, e magara pe quarchedun l'è vea, però mi gh'â unna speansa, a-o manco pe una parte da mæ generacioin: quella parte piña de coxitæ e con a coæ de descrovî quarcosa de neuvo.

saiam boin à imprende l'italian", "atro che zeneise, pensæ à parlâ ingreise",... e se peu anâ avanti ancon pe doe pagine. I garsoin da mæ etæ son lontan da sto mondo e da questo ambiente

e sto fæto o peu èse sege un ben sege un mâ. Defati niatri poemò accapi a ricchessa e a novitæ de lengua sensa stâ à affermase davanti à di pregiudiçi che a sciensa linguistica a l'a superou che l'è anni. Ma, d'atra parte, a distansa da sto mundo a ne pôrta à no saevi manco che gh'è unna lengua bella comme o zeneise perché, de mòddo ciéo, nisciun à parla ciù.

Aloa a-a fin di conti gh'è ancon speansa che noiatri zoeni poemò fâ anâ avanti a lengua?

De seguo unna leze nacional, fæta ben, ch'a l'avvarda o patriomônio linguistico, a l'è l'unica solução, però, se quarchedun o gh'â di dubbi in scê capacita e in sciâ coxitæ di zoeni d'ancheu pôsso di che o fa un errô. L'interpôt che quarchedun o vedde come o Diaò chinou in scia Tæra o l'è un de pôche cose che peuan sarvâ o zeneise.

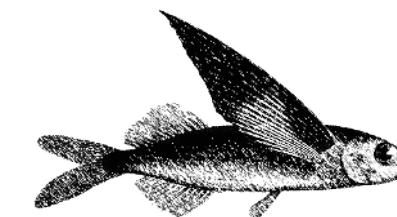
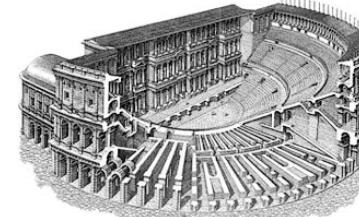
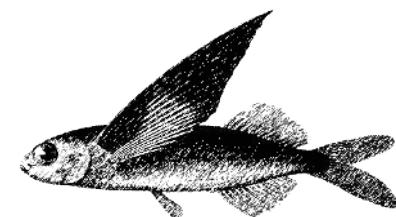
Gh'è donca de besugno che a poia di zeneixi verscio a novitea a cange e che a coxitæ ascosa di zoeni a pôsse èse tiâ feua gracie à un travaggio de consapevolessa que e atre generacioin, e e insti-

tuçioin, comme a scheua, devan dâ. Se gh'emma a-o cheu a nôstra lengua veddemmo de parlâla e fâla imprende à tutti: figgi, nevi e amixi.

Gh'è de beseugno de innovâse, de créa de iniciatiave pe-i zoeni e no delongo ligæ à quelli "belli tempi passæ", e questo o deve parti da-e scheue asci.

Pe fortuna inte quarche scheua se fan di progetti utili pe fâ conoce a lengua a-i figgeu, però gh'ò da dí a veitæ: mi faggo fatigâ à sopportâ o feto che de spesso, quando se veu monstrâ o zeneise, se liga a lengua solo a-i nôstri cai vegi e messiavi. Accapisco che son i unichi che ô parlan, però se gh'emma coæ de transmette una lengua no dovemmo identificala solo a-o passou à a sciorie da ostaia che tanto ne fan rie. Una volta piggia a consapevolessa son seguo che noiatri zoeni saiemmo in grado de avvardâ o zeneise e magara de rispettalo ciù de generaçion passæ.

GIOVANNI DIASSISE  
Studente, attivista do zeneise



## ZEUGHI

## RECENSIOIN CONLATERALI

## GODOT

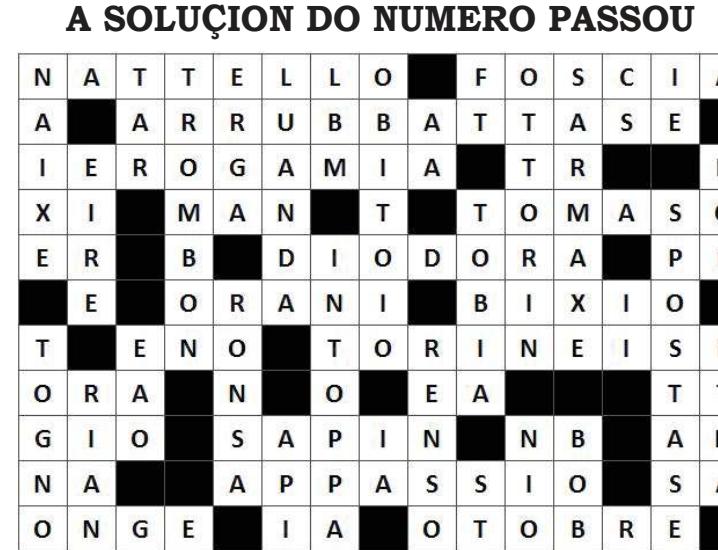
ASPÈTANDO GODOT? MA ANCHE NO, ÇERCO DE SPIEGAME MEGIO. No sò se v'è mai capitou de retrovâve à aspètâ l'1 à Carregamento quando ve sei ascordæ, o proprio no savevi che i autisti de AMT aivan indito un sciopero, ma pôi, stante a nostra solidutine à unna fermâ pe sólito ciutôsto traffegâ - e sorviatutto o fâ marçan di passanti che ne gian d'in gio ammiadone con un'espresion tra o serio e o faceto - s'â demmo che quarcosa no va. Unna vòtta aviëscimo domandou in gio à di desconosciui, oua, doppo avei inforcou o nôstro smartphone desvellemo o mistério, se ravvedemmo e çerneggiamo o contrattempo pe quello ch' o l'è: un imprevisto, comme i cartonetti do Monopoli, e de seguo no se tratta de unna pandemia. Ecco, sta sensacion de *déjà vu*, de perdia do contesto, s'â sentimmo

## \* PARLA LÈ \*

**Statisticamente,  
pe vinçe  
no conta  
o possezzo  
balle.**



## FRANTZ FANON, LES DAMNÉS DE LA TERRE, 1961



O STAFI  
"O Stafì" o l'ea un di giornali zeneixi ch' o sciorvia into XIX secolo, tra i ciù progreschi, attento a-i temi soziali, laico. Anchau onasce torna comme rivista menscile, in continuite con una tradicion ch' a l'atraversa i secoli.

## ABBONITE!

Pe abbonâse à "O Stafì", e riceve e sciorvia di 12 mexi successivi beseugna mandâ una mail à:

giornalestafi@gmail.com

indicando: nome, cognomme, indirizzo completo do pôsto donde se veu riceve a rivista, comprovante do pagamento fato de 30€.

O pagamento o se peu fâ à l'IBAN:

IT68M033201400000000962213

intestou à Riprendiamoci Genova, indicando inte l'oggetto: abbonamento de "nomme e cognomme". Atrimenti, se peu anà in scio scito internet:

[www.stafi.altervista.org/abbonamenti](http://www.stafi.altervista.org/abbonamenti)

e seguì e instruçioin pe abbonâse.

Questa rivista a l'è stêta stampâ into risposta do l'ambiente da-a Grafica KC. A ceigaa l'è stêta feta à man da-i detegnui da prexon de Pontedexim.

"O Stafì" a l'è unna testâ registrâ a-o Tribunale de Zena o 16/01/2020 co-o numero 31/2020, R.G. n. 329/2020, R. Stampa n. 2/2020.

Direttò Responsabile: Andrea Acquarone  
Direttor azzonta: Camilla Ponzano  
Editò: Ass. Riprendiamoci Genova

Mandou in stampa a-i 20 de novembre do 2021 a-e de 10.00 in 500 còpie.



## SPETTACOLI

adôssso anche quandé se avvixiña e eleçioin municipali, che dâ ben a mente, se tegnian tra manco un anno. Gh'è ancon do tempo utile pe trovâ l'alternativa à Bucci, ma a sensacion a l'è unna'atra: pâ che se segez za votou e che l'è o segge stæto riconfermou.

E cosci Zena, e i seu zeneixi con quella faccia un pô cosci, stondâi in senso montalian ("atteggiamento tipico di orgoglio misto a timidezza e diffidenza, la pratica quotidiana del mugugno, una diffidenza nei confronti di altri bilanciato dal senso di una superiorità" d'ordine morale") anian à votâ. Miga unna röba da ninte, pe quanto se tratte de de amministrative; no ascorde moselo, o l'è quello momento, quello elettorale, che a Democrazia a riserva pe l'espresion da libertâ de cernia. Donca se arve o scipäo, into recanto bleu: o "scindico ch' o cria" (dixan de l'è à Tursci), dirigista mancou e decisamente diffidente, come testimonia e seu pôche interviste, donde finâ o giornalista che o veu fâge i complimenti pe o seu rôlo inta reconstrucion o vêgne scistematicamente tacciou de pôca concretessa; un ômmo "tutto d'un pezzo", o s'è visto anche

into confronto co-o vorgo, difeso solo che da-o seu collæn ortopedico. E into recanto rosso? O sfidante: Godot ch' o chiña da quello autobus ch' no l'arriva, causa sciopero, ma à differensa de chi sciopera, ch' o piggia unna poxion e comonque o rinonçia à un giorno de paga, ch' o nisciun o se fa avanti, manco Morgan; e no pe niente: Renzi, che ormai o l'è o dadaista da vittoria concettuale, o l'â za espresso "paitiañamente", o seu sostegno à Bucci. Inte sti anni o nostro: o l'â segnalou allerte meteo anche inte de giornate assoiggiæ, e sorviatutto o l'è riescio là donde tutti s'ean fermæ: o l'â eliminou i trei tronchi de parma morti à Carregamento, e de questo ghe son infinitamente riconoscente (sciben che no son stæte rimpiazzâ da de neuve piante); dapeu, però, con tutto che o l'â reconstruiò o ponte casseuâ in sce casseuâ, purtrôppo o s'è ingambou. Nisciun o s'aspètava che o desse o feuggio de via a-i negoçi di Benetton, manco i centri sociali son rieccii à cheugge a colluxon tra i vestii e a viabilitæ, ma che unna cittæ feria, oltraggiâ e vilipeisa a no se pôsse propone comme parte civile, l'è cosci incivile?

O conflitto o va sedou, o 25 d'arvi a l'è a festa de tutti: liberatoi e fascisti; a riqualificacion urbaña a se fa con vernissage e supermarket, o monopoli do carrello o l'è stato finamente sciancou, oua sci che a democrazia da sporta a l'â dæto un gio! Spaci verdi, leughî de incontro? No, megio parchezzi e frenetichi acquisti.

E pôi a-a fin Godot magara o l'è anche arrivou, o l'è chinou à Principe e o l'â attraversou a cittæ vegia; o l'â ascoltou i discorsci a-o mercou e a-o bar, e dapeu de un bello gio in Via XX o l'è anæto à Brignoe e o l'â piggiou torna o treno verso quarche direcion de partio.

Insomma cao zeneise, un nôstro antigo concittadin o l'â dito "che l'insel!" e zu prionæ. Ma à chi? I austriachi e i piemonteixi anche vegnan a-o mâm come turisti. Ma un scindico migrante? Quella sci che a saieva unna bella recension, squæxi unna revolucion.

STEFANO VERARDO  
Scritô

into confronto co-o vorgo, difeso solo che da-o seu collæn ortopedico. E into recanto rosso? O sfidante: Godot ch' o chiña da quello autobus ch' no l'arriva, causa sciopero, ma à differensa de chi sciopera, ch' o piggia unna poxion e comonque o rinonçia à un giorno de paga, ch' o nisciun o se fa avanti, manco Morgan; e no pe niente: Renzi, che ormai o l'è o dadaista da vittoria concettuale, o l'â za espresso "paitiañamente", o seu sostegno à Bucci. Inte sti anni o nostro: o l'â segnalou allerte meteo anche inte de giornate assoiggiæ, e sorviatutto o l'è riescio là donde tutti s'ean fermæ: o l'â eliminou i trei tronchi de parma morti à Carregamento, e de questo ghe son infinitamente riconoscente (sciben che no son stæte rimpiazzâ da de neuve piante); dapeu, però, con tutto che o l'â reconstruiò o ponte casseuâ in sce casseuâ, purtrôppo o s'è ingambou. Nisciun o s'aspètava che o desse o feuggio de via a-i negoçi di Benetton, manco i centri sociali son rieccii à cheugge a colluxon tra i vestii e a viabilitæ, ma che unna cittæ feria, oltraggiâ e vilipeisa a no se pôsse propone comme parte civile, l'è cosci incivile?

1. A megio rivista da Liguria. 5. L'urtimo quotidiano ligure, ormai de GEDI. 11. Insemme a-e patatte avvantaggian o pesto. 12. L'erboo do fruto proibio. 13. Petto ch' o no fa rumô. 14. Luxe freida ch' a costa pôco. 15. Gallagher, o cantava inti Oasis. 19. Verso do lô. 20. World Surf League. 21. Internet Explorer. 23. Marley, o cantava e fummava. 24. A squadra de balon ciû antigâ d'Italia. 27. A moæ. 29. Zugou giapponese do Dôia di primmi doemilla. 32. Ghe finisce Via Assarotti. 34. Quello che fa i figgeu. 36. O giornale che o l'â ingloblou "Il Lavoro", comonque GEDI. 41. Musk, o veu anâ in sce Marte. 44. Un tempo a l'ea l'AMGA. 45. Lè, into passou. 46. Corrente da psicologia d'autoaggiutto americaña. 47. Jinping, o l'â potente. 48. Fabio, o l'ea un ciclista italiano. 51. Renzi o l'â fæto quello di jobs. 52. Dominio internet de l'Italia. 53. Montanelli. 54. Rivista de approfondimento, anche sta chi de GEDI.

## DRITE

1. Un di quattro elementi do soffrito. 2. Fâ piggia feugo. 3. Fédération Algérienne de Footbal. 4. A prononçia da lettia "x" inte l'arfabeto zeneise. 5. De neutte, de stæ, a rompe l'anima. 6. Compagnia elettrica italiana. 7. O tutto latin. 8. Tersa scingolare. 9. Standard, compagnia petrolifera. 10. O prosciuto cheutto. 14. O particípio passou. bancâie.

17. E cordinæ bancâie. 18. Aosta. 20. Esclamacion de sorpreisa poxitiva. 22. Marrone, a canta. 25. O dominio internet da Spagna. 26. Affluente a-a scinistra orografica do Danubio. 27. Un de quelli, che quello ch' o diva o l'ea Evangëio. 28. O contadin che o paga a pixon in natua. 30. Sportivo, o l'è un giornale, ma no de GEDI. 31. Radio Cina Internazionale. 33. Bar de Marasci, tipico primma da partia. 35. Raggia. 36. O mangiava e ôstreghe à Nissa co-i dinæ pubrichi. 37. In basso ghe n'emmo doi. 38. Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali. 39. O tōo castrou. 40. A penurta nòtta da scaa. 42. Into mezo da balla. 43. Cittadiña siciliaña famosa pe-a ciassa e a cattedrale. 46. L'esame pe savei se s'â Covid. 49. Dominio internet da Romania. 50. Introduce unna possibilite. 51. Associated Press. 52. Dominio internet de l'Islanda.

## A SOLUCION DO NUMERO PASSOU



ti: se tratta de unna sollevacion. De fæto niatri savemmo ancheu, comme sempre, che e cõse ean ben ben ciù compriçæ. Inta Segonda Guerra Mondiale e rendi com-

ebrei, cabili, antillen. Corriva asci a sveuga da pròscima invaxon de l'isoa, co-a complicitæ di colôni, da parte di gianchi do Sud Afrega. Cosci, passou a guera, i candidæ

smo, per razzonze i seu fin, o l'â deuvioi i metodi i ciù clascichi: un muggio de arresti, propaganda razzista intertribale, e creacion de un partio con-i elementi no organizzâ do sot-toproletariou. Quello partio, dito di Disere-dæ do Mada-gascar (PADE-SM) o l'offrà à l'autoritæ coloniale co-e seu provocacioin definitive, a garancia legale do mategnimento de l'ordine. Ora, st'operaçion meschiña de liquidaçion de un partio, in-andià in anticipo, a piggia chi de proporçion stramesue. E masse rurali, in sciâ difensiva da trei ò quattro annî, se sentan

in vista da liberaçion naçionâ. O seguito o l'è nôtto. Ste insurrecioin armæ no rappresentan che un di mezzi deuviae da-e masse rurali pe intervegni inta lotta naçionâ. De vòtte i contadin se dan o cangio con l'agiacion urbaña, con êse o partio naçionalista inte cittæ oggetto de represcion policiasca. E noticie arrivan inte campagne amplificæ, enormemente amplificæ: leader arrestæ, mitraggiamenti molteplici, o sangue neigro ch' o inonda e cittæ, i figgi de colôni che sguassan into sangue arabo. Aloa l'ôdio ammuggiou, l'ôdio esacerbou, o scceuooa. O commissariou de policia li da vixin o vêgne piggioi d'assato, i giandarmi som fæti à tóccchi, o meistro elementare o l'ê massacrhou, o mego o gh'â sarva a vitta solo perché o l'ea feua, ecetera. Colône de pacification vêgnan mandæ into zône, l'aviacion a bombarda. O confaon da rivolta a vêgne aloa desguggeito, e vêgie tradicioin guerriere spægan torna, e dònne ciôccan e man, i ômni s'organizzan e piggian poxion in sce montagne, a guerriglia a comensa. Spontaniamente i contadin crean l'inseguesça generalizzâ, a-o colonialismo ghe piggia poia, o s'inandia a-a guera o comensa à negoçia.

da lista naçionalista en stæti eleti triomfalmente. Subito doppo a represcion a s'è organizzâ contra e celole do partio MDRM (Movimento Democratico de Rinneuamento Malgascio). O coloniali-

tutt'assemme in peigo de mótre e deciddan de oppoñise servagiamente a-e forse colonialiste. Armou de zagagge, e ciù de speso de prie e de bacchi, o pôpulo o s'asbria into sollevo generalizzou